

emerio®

POM-120650.1



Retro popcorn maker (EN)

Retro Popcornmaker (DE)

Machine à popcorn classique (FR)

Macchina per popcorn Classic (IT)

EAC CE

Content – Inhalt – Contenu – Contenuto

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch	- 6 -
Mode d'emploi – Français	- 11 -
Manuale d'istruzioni – Italiano	- 16 -

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all instructions carefully before using this appliance and keep them for future reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
6. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
7. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
8. Always ensure hands are dry before handling the plug or the Popcorn Maker.
9. Always operate the Popcorn Maker on a secure, dry, level surface.
10. Always allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the Popcorn Maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.
11. Caution is required on surface where heat may cause a problem – an insulated heat pad is recommended.
12. Always be sure to unplug from the socket when not in use and before cleaning.

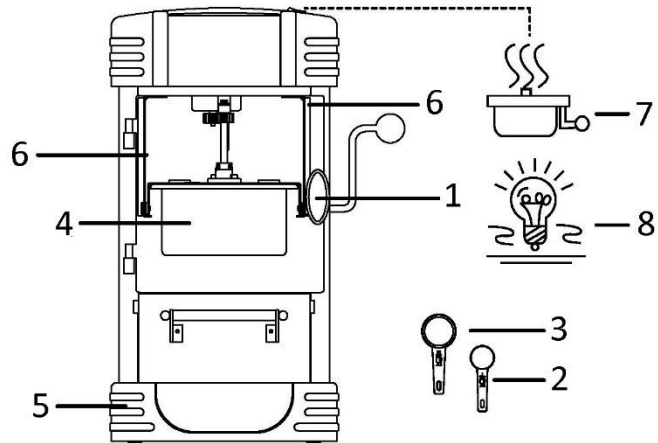
13. Always allow the Popcorn Maker to cool before cleaning and storing.
14. Carry out regular checks of the supply cord to ensure no damage is evident.
15. Return the Popcorn Maker after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to an authorized electrician for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
16. Never touch hot surfaces.
17. Never use this appliance outdoors.
18. Never use this appliance for any purpose other than its intended use. This appliance is for household use only.
19. Never leave the appliance unattended.
20. Never allow the power cord to overhang the edge of a table or bench top or touch any hot surface.
21. Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave oven.
22. Never immerse the Popcorn Maker's cord set or plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.
23. Never place any part of this appliance in a dishwasher.
24. Never operate the appliance with a damaged cord or plug, after it malfunctions, or if it has been damaged in any manner.
25. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 15 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.
26. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.



27. CAUTION! HOT! Please don't touch the popping kettle.

COMPONENT PARTS



1. Door handle
2. Oil measuring spoon
3. Kernel measuring cup
4. Popping kettle
5. Main popcorn unit
6. Support brackets
7. Pop switch
8. Light switch



OPERATION GUIDELINES

NOTE: Before using Popcorn Maker for the first time, we recommend you clean the inside of the unit by wiping with a moist, non-abrasive sponge, towel or cloth and then dry carefully. Wipe down the inside of the kettle and be sure it is properly placed in the support brackets before starting.

1. Plug the appliance into an appropriate electrical outlet.

2. Press the Pop switch “” to position “I” to turn on the unit. Press the Light switch “” to turn on the internal light bulb. Allow the unit to run 3 – 5 minutes to heat up the kettle.
3. Turn off the unit by pressing Pop switch to position “O”. Use the oil measuring spoon to add a full spoon of your favorite popcorn cooking oil to the kettle. For the best popping result, it is recommended to use the light vegetable oil.
4. Add a full kernel measuring cup of popcorn kernels to the kettle. Close the lid of kettle. Caution: Lid might be hot. It is recommended to use an oven mitt.
5. Close the door of the main unit and turn on the Pop switch. The stirrer will begin to rotate and the heater will heat up the oil and corn. If you want to add salt or sugar to the kernels before popping, turn off the unit after 30 seconds of rotating, add it carefully in to the kettle and then turn on the unit to continue operation.
6. After about 6-8 minutes, the popcorn starts popping out through the lid. When it is finished popping, turn off the Pop switch and pull down the handle bar of the kettle to release any remaining popcorn in the kettle.
7. Always allow the kettle to cool down approximately 15 minutes before the second batch of popcorn making. Keep the Pop switch off and unplug the unit when not in use.

HELPFUL HINTS

1. Never use microwave popcorn in your Popcorn Maker.
2. Use only fresh popcorn kernels. Old or stale kernels may cause scorching or smoking during operation.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the popcorn maker and ensure it is unplugged from the power supply.
2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Never immerse the Popcorn Maker’s body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
4. Use a soft, dry cloth to wipe the unit body.
5. After the unit and kettle has cool down completely, carefully take down the kettle from the support brackets. (Kettle is still connected to the unit with the cord.) Use hot soapy sponge to wipe off the grease inside the kettle. Rinse inside carefully and dry with a clean cloth.
It is strongly recommended to clean the popping kettle frequently to avoid burning excess oil onto the bottom of the inner pot.
6. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
7. Store the assembled appliance in a clean, dry area.

Lamp replacement

One lamp is located on the inner ceiling of the main popcorn unit.

Remove the faulty lamp by rotating it outwards.

Replace with an AC 220-240V, 10W bulb.

Take care not to over-tighten the lamp.

SPECIFICATIONS

Supply Voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 330-360W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

EMERIO Switzerland AG

Industriestrasse 47

6300 Zug

Switzerland

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE


Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts die gesamte Anleitung und bewahren Sie sie auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden und die Risiken verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
7. Beachten Sie die Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen wie in „REINIGUNG UND PFLEGE“.
8. Achten Sie immer darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker oder die Popcornmaschine handhaben.
9. Verwenden Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.

10. Lassen Sie oben und an allen Seiten immer genügend Platz für die Belüftung. Lassen Sie die Popcornmaschine während des Gebrauchs nicht mit Vorhängen, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrtüchern oder sonstigen brennbaren Materialien in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät nicht in Schränken oder unter Vorhängen.
11. Seien Sie vorsichtig bei Flächen, wo Hitze ein Problem darstellen kann – hierfür wird eine Isolierunterlage empfohlen.
12. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, sowie vor der Reinigung.
13. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.
14. Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden.
15. Wenn die Popcornmaschine Funktionsstörungen zeigt oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist, bringen Sie sie zu einem autorisierten Elektrofachmann, damit sie geprüft, repariert oder eingestellt werden kann. Hierfür sind Spezialwerkzeuge erforderlich.
16. Berühren Sie niemals die heiße Oberfläche.
17. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
18. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu seinem vorgesehenen Verwendungszweck. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.
19. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
20. Lassen Sie das Netzkabel niemals über die Tischkante oder Arbeitsplatte hängen oder mit einer heißen Fläche in Berührung kommen.
21. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder nahe einem heißen Gas- oder Elektrobrenner oder dort, wo es mit einem geheizten Ofen oder einer Mikrowelle in Berührung kommen könnte.
22. Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker der Popcornmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

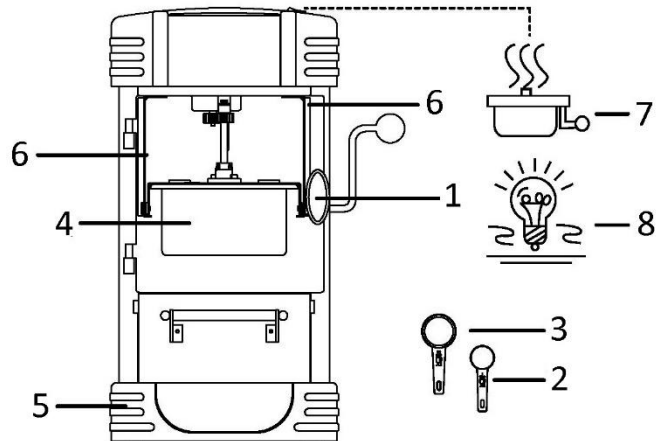
23. Legen Sie die Teile des Geräts niemals in eine Geschirrspülmaschine.
24. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Funktionsstörungen aufgetreten sind oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
25. Warnung: betreiben sie die popcornmaschine nicht länger als jeweils 15 minuten. Lassen sie eine 15-minütige pause vergehen, bevor sie eine zweite portion popcorn herstellen. So kann der motor des geräts abkühlen.
26. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.



27.  VORSICHT! HEISS! Bitte den Popcornkessel nicht anfassen.

BESTANDTEILE

1. Türgriff
2. Messlöffel für Öl
3. Messbecher für Maiskörner
4. Popcornkessel
5. Popcornhauptgerät
6. Haltebügel
7. Popcornschalter
8. Lichtschalter

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

HINWEIS: Bevor Sie die Popcornmaschine zum ersten Mal benutzen, empfehlen wir Ihnen, das Innere des Gerätes zu reinigen, indem Sie es mit einem feuchten, nicht scheuernden Schwamm, Handtuch oder Tuch abwischen und dann sorgfältig abtrocknen. Wischen Sie das Innere des Kessels ab und achten Sie darauf, dass er korrekt in den Haltebügeln befestigt ist, bevor Sie beginnen.

1. Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen.

2. Stellen Sie den Popcornschalter „☁“ auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie den

Lichtschalter „💡“, um die Glühlampe im Geräteinneren einzuschalten. Lassen Sie das Gerät 3 bis 5 Minuten laufen, um den Kessel aufzuheizen.

3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Popcornschalter auf die Position „O“ stellen. Messen Sie mit dem Messlöffel einen Löffel voll Öl Ihres bevorzugten Öls für die Popcornzubereitung ab und geben Sie es in den Kessel. Um das beste Ergebnis zu erzielen, empfiehlt sich die Verwendung eines leichten Pflanzenöls.
4. Geben Sie einen vollen Messbecher Maiskörner in den Kessel. Schließen Sie den Deckel des Kessels. Vorsicht: der Deckel kann heiß sein. Es empfiehlt sich, einen Topfhandschuh zu benutzen.
5. Schließen Sie die Tür des Hauptgerätes und schalten Sie es mit dem Popcornschalter ein. Die Rührvorrichtung beginnt zu rotieren und die Heizung erhitzt das Öl und die Maiskörner. Um Salz oder Zucker vor dem Aufplatzen hinzuzufügen, schalten Sie das Gerät nach 30 Sekunden Rührbewegung ab. Geben Sie die Zutat vorsichtig in den Kessel. Danach können Sie wieder einschalten und den Gerätebetrieb fortsetzen.
6. Nach circa 6-8 Minuten beginnt der Mais aus dem Deckel zu quellen. Schalten Sie den Popcorn-Schalter aus, nachdem kein Mais mehr aufpoppt, und ziehen Sie den Handgriff des Kessels nach unten, um das restliche im Kessel verbliebene Popcorn auszuschütten.
7. Lassen Sie den Kessel immer 15 Minuten abkühlen, bevor Sie die nächste Portion Popcorn herstellen. Schalten Sie den Popcorn-Schalter aus und trennen Sie das externe Stromkabel, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

NÜTZLICHE TIPPS

1. Bereiten Sie niemals Mikrowellenpopcorn in der Popcornmaschine zu.
2. Verwenden Sie nur frischen Popcornmais. Alter oder muffiger Mais kann während des Betriebs versengen oder Rauchentwicklung verursachen.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie die Popcornmaschine aus und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker von der Stromversorgung getrennt ist.
2. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, der erneuten Nutzung oder dem Verstauen, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.

3. Der Gerätekorpus der Popcornmaschine, das Kabel und der Stecker dürfen keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Kein Geräteteil darf in den Geschirrspüler gelegt werden.
4. Wischen Sie den Gerätekorpus mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
5. Wenn das Gerät und der Kessel sich vollständig abgekühlt haben, nehmen Sie den Kessel vorsichtig aus den Haltebügel. (Der Kessel ist immer noch mit dem Gerät durch das Kabel verbunden.) Wischen Sie das Fett im Kessel mit einem in heißes Seifenwasser getauchten Schwamm weg. Spülen Sie das Kesselinnere vorsichtig und trocknen Sie es mit einem sauberen Tuch ab.
Es wird dringend empfohlen, den Popcorn-Kessel oft zu reinigen, damit überschüssiges Öl nicht in den Kesselboden einbrennt.
6. Verwenden Sie für dieses Gerät keine Scheuermittel.
7. Verstauen Sie das zusammengesetzte Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Leuchtmittelaustausch

Die Leuchte befindet sich innen an der Oberseite der Popcornmaschine.

Entfernen Sie die defekte Lampe, indem Sie diese nach außen drehen.

Ersetzen Sie es durch eine Glühbirne mit AC 220 - 240 V, 10 W.

Achten Sie darauf, die Birne nicht zu fest einzudrehen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 330-360W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

EMERIO Switzerland AG

Industriestrasse 47

6300 Zug

Switzerland

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Veillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour tout usage ultérieur.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
6. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
7. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
8. Assurez-vous toujours que vos mains sont sèches avant de manipuler la fiche ou la machine à pop-corn.
9. Utilisez toujours la machine à pop-corn sur un support horizontal, sec et stable.
10. Assurez toujours un espace libre adéquat au-dessus et tout autour de la machine pour une bonne circulation d'air. Veillez à ce que la machine à pop-corn ne soit pas, en cours d'utilisation, en contact avec les rideaux, le papier peint, les

vêtements, les torchons de vaisselle ou avec tout autre matériau inflammable. Ne l'utilisez pas sous une armoire ou des rideaux.

11. Soyez vigilant lors de l'utilisation sur une surface sensible à la chaleur – un coussin thermorésistant est alors recommandé.
12. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
13. Laissez toujours refroidir la machine à pop-corn avant de la nettoyer ou la ranger.
14. Procédez à des contrôles périodiques du cordon d'alimentation pour vous assurer de son bon état.
15. En cas de dysfonctionnement ou de dommage survenu d'une manière ou d'une autre, confiez la machine à pop-corn à un électricien agréé pour examen, réparation ou réglage car des outils spéciaux sont nécessaires.
16. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
17. N'utilisez jamais la machine en plein air.
18. N'utilisez jamais la machine pour un usage autre que celui prévu. Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique.
19. Ne laissez jamais la machine sans surveillance.
20. Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail ni entrer en contact avec une surface chaude.
21. Ne placez jamais l'appareil ni sur ni près d'un foyer électrique ou à gaz chaud ni au contact d'un four chaud, ou d'un four à micro-ondes.
22. Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le cordon d'alimentation ou la fiche de la machine à pop-corn dans l'eau ou tout autre liquide.
23. Ne mettez jamais de pièces de la machine dans le lave-vaisselle.
24. N'utilisez pas la machine si le cordon d'alimentation ou la fiche sont abîmés, suite à un fonctionnement anormal ou si elle a été endommagée d'une quelconque façon.

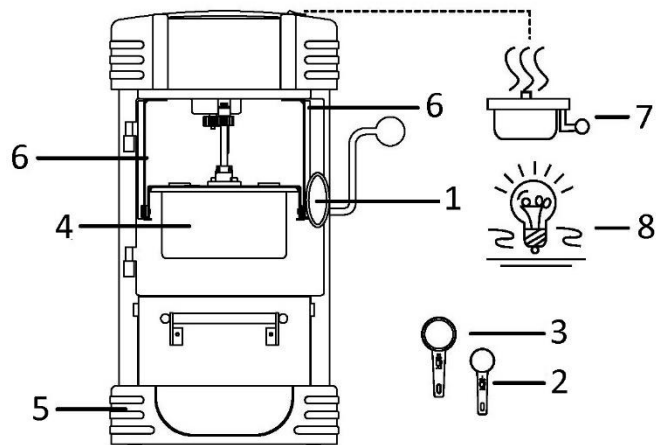
25. Avertissement : ne faites pas fonctionner la machine à pop corn plus de 15 minutes à la fois. Laissez 15 minutes avant la cuisson d'une deuxième fournée de pop corn. Cela permettra au bloc moteur de refroidir.
26. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.



27. ATTENTION ! CHAUD ! Veuillez ne pas toucher la bouilloire à éclatement.

COMPOSANTS


1. Poignée de la porte
2. Cuillère de dosage de l'huile
3. Tasse de dosage des grains
4. Bouilloire à éclatement
5. Unité principale de la machine à pop corn
6. Dispositif de support
7. Interrupteur d'éclatement
8. Interrupteur d'éclairage




MODE D'EMPLOI

REMARQUE : Avant d'utiliser la machine à pop corn pour la première fois, nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur de l'unité en essuyant avec une éponge, une serviette ou un chiffon humide, non abrasif, puis de sécher soigneusement. Essuyez l'intérieur de la bouilloire et veillez à ce qu'elle soit correctement placée dans le dispositif de support avant de commencer.

1. Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée.

2. Enfoncez l'interrupteur d'éclatement «  » en position « I » pour allumer l'unité. Appuyez sur

l'interrupteur d'éclairage «  » pour allumer l'ampoule intérieure. Laissez l'unité fonctionner pendant 3 - 5 minutes pour faire chauffer la bouilloire.

3. Éteignez l'unité en enfonçant l'interrupteur d'éclatement en position « O ». Utilisez la cuillère de dosage de l'huile pour ajouter une cuillère pleine de votre huile de cuisson de pop corn favorite dans la bouilloire. Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser de l'huile végétale légère.
4. Ajoutez une tasse de dosage de grains pleine de grains de maïs dans la bouilloire. Fermez le couvercle de la bouilloire. Attention : Le couvercle peut être chaud. Il est recommandé d'utiliser une manique pour four.
5. Fermez la porte de l'unité principale et appuyez sur l'interrupteur à pop corn. L'agitateur commence à tourner et l'élément chauffant chauffe l'huile et le maïs. Si vous voulez ajouter du sel ou du sucre aux grains avant l'éclatement, éteignez l'unité après 30 secondes de rotation, ajoutez-le avec précaution dans la bouilloire, puis allumez l'unité pour continuer l'opération.
6. Après 6-8 minutes, le pop corn commence à éclater à travers le couvercle. Lorsque tout le pop corn a éclaté, éteignez l'interrupteur d'éclatement et tirez le manche de la bouilloire vers le bas pour libérer le pop corn restant dans la bouilloire.
7. Laissez toujours la bouilloire refroidir environ 15 minutes avant de faire une seconde fournée de pop corn. Éteignez l'interrupteur d'éclatement et débranchez l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée.

ASTUCES UTILES

1. N'utilisez jamais de pop corn à micro-ondes dans votre machine à pop corn.
2. Utilisez uniquement des grains de maïs frais. Les grains vieux ou vides peuvent brûler ou émettre de la fumée pendant l'opération.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Éteignez la machine à pop corn et veillez à ce qu'elle soit débranchée de l'alimentation.
2. Veillez à ce que l'unité soit complètement refroidie avant de la nettoyer, de la réutiliser ou de la ranger.
3. Ne jamais plonger le corps de la machine à pop corn, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne placez aucune des pièces de l'appareil dans un lave-vaisselle.

4. Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer le corps de l'unité.
5. Après refroidissement complet de l'unité et de la bouilloire, faites descendre avec précaution la bouilloire du dispositif de support. (la bouilloire est toujours connectée à l'unité avec le cordon.) Utilisez une éponge savonneuse et chaude pour essuyer la graisse à l'intérieur de la bouilloire. Rincez l'intérieur avec précaution et séchez avec un chiffon propre.
6. Il est fortement recommandé de nettoyer régulièrement la bouilloire à éclatement pour éviter de brûler l'excès d'huile présente au fond du bol intérieur.
7. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil.
8. Rangez l'appareil assemblé dans un endroit propre et sec.

Remplacement d'une lampe

Une ampoule se situe sur la paroi supérieure intérieure de l'unité à pop corn principale.

Retirez l'ampoule défectueuse en la tournant vers l'extérieur.

Remplacez-la avec une ampoule AC 220-240 V, 10 W.

Veillez à ne pas trop serrer l'ampoule.

SPÉCIFICATIONS

Tension d'alimentation : 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation électrique : 330-360W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes :

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit,

utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

EMERIO Switzerland AG

Industriestrasse 47

6300 Zug

Switzerland

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
7. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, fare riferimento al paragrafo "Pulizia e manutenzione" del manuale.
8. Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare la spina o l'apparecchio.
9. Usare l'apparecchio esclusivamente su una superficie sicura, asciutta e a livello.
10. Assicurare sempre un adeguato spazio libero sopra e intorno a tutti i lati dell'apparecchio per la circolazione dell'aria. Evitare che l'apparecchio entri a contatto con tende, carta da parati, indumenti, strofinacci o altri materiali infiammabili quando è in funzione. Non usare sotto pensili o tende.
11. Prestare attenzione durante l'uso su superfici sensibili al calore; si raccomanda l'uso di un cuscinetto isolante.

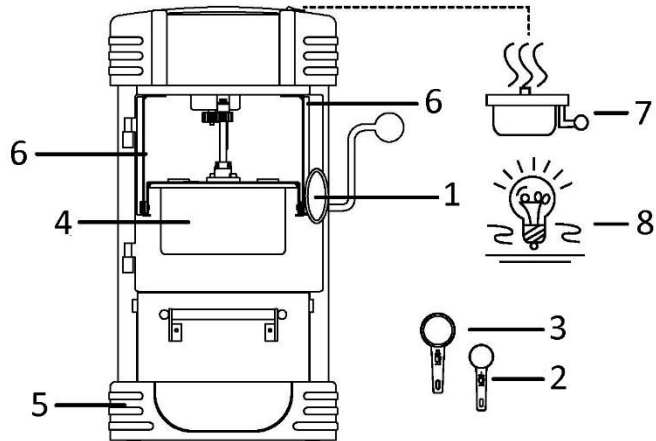
12. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso e prima di pulirlo.
13. Attendere sempre che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo e riporlo.
14. Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione per assicurarsi che non sia danneggiato.
15. Se l'apparecchio non funziona correttamente o ha subito danni di qualsiasi tipo, contattare un elettricista qualificato per la riparazione, perché sono necessari strumenti specifici.
16. Non toccare le superfici calde.
17. Non usare l'apparecchio all'aperto.
18. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli a cui è destinato. L'apparecchio è destinato al solo uso domestico.
19. Non lasciare l'apparecchio incustodito.
20. Evitare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro e che entri a contatto con superfici calde.
21. Non posizionare l'apparecchio sopra o in prossimità di fornelli a gas o elettrici caldi o a contatto con forni tradizionali e a microonde caldi.
22. Non immergere il cavo e la spina di alimentazione dell'apparecchio in acqua o altri liquidi per evitare rischi elettrici.
23. Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.
24. Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente, ha subito danni di qualsiasi tipo o se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
25. Avvertenza! Non usare l'apparecchio ininterrottamente per più di 15 minuti. Attendere 15 minuti tra due cicli di preparazione di popcorn affinché il motore dell'apparecchio possa raffreddarsi.
26. Se si utilizzano prodotti con superfici non aderenti, accertarsi che non siano presenti uccelli e che il locale possa essere completamente chiuso e ben ventilato.



27. **ATTENZIONE! CALDO!** Non toccare il recipiente.

DESCRIZIONE DELLE PARTI


1. Impugnatura dello sportello
2. Cucchiaino dosatore dell'olio
3. Cucchiaino dosatore dei chicchi
4. Recipiente del popcorn
5. Unità principale
6. Struttura di sostegno
7. Interruttore di accensione
8. Interruttore della luce




ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si raccomanda di pulire le superfici interne con una spugna o un panno morbidi inumiditi e di asciugarle accuratamente. Pulire l'interno del recipiente del popcorn e assicurarsi che sia posizionato correttamente nella struttura di sostegno.

1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adatta.

2. Portare l'interruttore di accensione  in posizione "I" per accendere l'apparecchio. Premere

l'interruttore della luce  per accendere la lampadina interna. Attendere 3-5 minuti affinché l'apparecchio riscaldi il recipiente.

3. Spegner l'apparecchio portando l'interruttore di accensione in posizione "O". Versare nel recipiente un cucchiaino di olio per popcorn usando l'apposito dosatore. Per i migliori risultati, si raccomanda di usare olio vegetale leggero.
4. Aggiungere nel recipiente un cucchiaino di chicchi di mais usando l'apposito dosatore. Chiudere il coperchio del recipiente. Attenzione! Il coperchio può essere caldo. Si raccomanda di usare un guanto da forno.
5. Chiudere lo sportello dell'unità principale e premere l'interruttore di accensione. Il miscelatore inizierà a ruotare e l'apparecchio riscalderà l'olio e i chicchi di mais. Se si desidera aggiungere sale o zucchero prima che i chicchi di mais scoppino, spegnere l'apparecchio dopo 30 secondi di rotazione e aggiungere il condimento nel recipiente, quindi riaccendere l'apparecchio.
6. Dopo circa 6-8 minuti i chicchi di mais inizieranno a scoppiare e a fuoriuscire dal coperchio. Quando il popcorn è pronto, spegnere l'apparecchio con l'apposito interruttore e portare l'impugnatura del recipiente verso il basso per svuotarlo completamente.
7. Attendere che il recipiente si raffreddi per circa 15 minuti prima di preparare altro popcorn. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non è in uso.

SUGGERIMENTI UTILI

1. Non usare popcorn per microonde con questo apparecchio.
2. Usare esclusivamente chicchi di mais freschi. Chicchi di mais vecchi o raffermiti possono bruciare ed emettere fumo durante la cottura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di pulirlo, riutilizzarlo o riporlo.
3. Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.
4. Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità principale.
5. Quando l'apparecchio e il recipiente del popcorn sono completamente freddi, rimuovere il recipiente dalla struttura di supporto (il recipiente rimane collegato all'apparecchio tramite il cavo). Usare acqua calda,

detersivo e una spugna per rimuovere i depositi all'interno del recipiente. Risciacquarlo e asciugarlo con un panno asciutto.

Si raccomanda di pulire frequentemente il recipiente del popcorn per evitare che i residui di olio brucino sul fondo.

6. Non usare detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

Sostituzione della lampadina

La lampadina è situata sulla parete superiore dell'unità principale.

Rimuovere la lampadina ruotandola verso l'esterno.

Sostituirla con una lampadina CA 220-240 V, 10 W.

Prestare attenzione a non serrare eccessivamente la lampadina.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo di energia: 330-360W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore. I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

EMERIO Switzerland AG
Industriestrasse 47
6300 Zug
Switzerland